



681 Ste-Philomène
Kanehsatà:ke, Qc
J0N1E0
Tel: 450.479.8373
Fax: 450.479.1622

COMMUNITY NOTICE | AVIS À LA COMMUNAUTÉ

UPDATE : WASTEWATER TREATMENT SYSTEMS ASSESSMENTS

Kanehsatà:ke, September 16, 2026- In an effort to ensure a healthier environment in Kanehsatà:ke with regard to wastewater management and to prevent the contamination of drinking water sources, the Mohawk Council of Kanehsatà:ke (MCK) has begun another phase of its major infrastructure project aimed at upgrading the community's wastewater treatment systems.

As a reminder, in July 2026, the MCK announced the beginning of this ambitious 5-year and \$17M project, beginning with an initial investment of \$3.2M through funding provided by Indigenous Services Canada (ISC) for the upgrade of 17% of Kanehsatà:ke's septic systems.

Under the supervision of W8banaki, site visits have now begun to carry out the characterizations and assessments of individual wastewater treatment systems, and will continue through the start of winter. These visits follow up on the inspections that identified the residential and community systems that did not meet current standards, after which the priority interventions targeted by this phase were selected. The visits will serve to assess the feasibility of on-site infiltration treatment and to gather all necessary information to plan the upgrades or replacements required to bring systems up to standard.

All affected members will be notified, either on the day of the visit or a few days before, and should expect the visit to last up to three hours. For any questions, please contact the Public Works and Infrastructure Coordinator, Shirley Bonspille, at (450) 479-8373, ext. 131 or by email at bonpille.shirley@kanehsatake.ca

MISE À JOUR : CARACTÉRISATION DES SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES

Kanehsatà:ke, le 16 septembre 2026 – Dans le but d'assurer un environnement plus sain à Kanehsatà:ke en matière de gestion des eaux usées et de prévenir la contamination des sources d'eau potable, le Conseil Mohawk de Kanehsatà:ke (MCK) a entamé une nouvelle phase de son important projet d'infrastructure visant la mise aux normes des systèmes d'épuration des eaux usées de la communauté.

En juillet 2026, le MCK a en effet annoncé le début d'un projet ambitieux totalisant 17 millions de dollars d'investissement sur 5 ans, débutant par un investissement initial de 3,2 millions de dollars grâce à un financement fourni par Services aux autochtones Canada (SAC) pour la mise aux normes de 17% des systèmes septiques de Kanehsatà:ke.

Sous la responsabilité de W8banaki, des visites ont désormais commencé pour effectuer les caractérisations et évaluations de systèmes d'épuration individuels, et se poursuivront jusqu'au début de l'hiver. Ces visites font suite aux inspections qui ont identifié les systèmes résidentiels et communautaires ne répondant pas aux normes actuelles, qui ont permis de sélectionner les interventions prioritaires à faire durant cette phase. Les visites serviront à évaluer la faisabilité du traitement d'infiltration et à recueillir toutes les informations nécessaires pour planifier les mises aux normes ou les remplacements de systèmes à effectuer.

Les membres concernés seront informés, soit le jour de la visite ou quelques jours avant, et doivent s'attendre à ce que la visite dure jusqu'à trois heures. Pour toutes questions, veuillez contacter la coordonnatrice Infrastructures et Travaux publics, Shirley Bonspille, au (450) 479-8373, #131 ou par courriel au bonpille.shirley@kanehsatake.ca

Communications Office | Bureau des Communications
Mohawk Council of Kanehsatà:ke